

使用說明書

空氣循環扇
F-DLE70HK(W)

TOSHIBA

目錄

安全注意事項 02

產品簡介 04

產品安裝 05

使用說明 07

如何包裝 10

產品參數 11

清潔保養 11

故障排除 11

非常感謝您購買東芝電風扇。

- 為了正確、安全地使用本風扇，請在使用前仔細閱讀本用戶手冊，並充分理解其內容。
- 請妥善保管本用戶手冊，以備日後參考。

安全注意事項

⚠ 注意

- 請仔細閱讀安全操作規則和使用說明。
- 本產品不適用於身體、感官或智力功能有缺陷，或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用，除非是有負責其安全的人員監督或指導。
- 兒童不得玩耍本產品。
- 當風扇運行時，切勿將手指、鉛筆或其他任何物體插入網罩中。
- 移動本產品前，請切斷電源。
- 在操作時，確保風扇放置在穩定平面上，以避免傾倒。
- 請勿將本產品放在窗戶附件使用，因爲雨水可能會造成觸電危險。
- 本電器僅限家庭使用。

⚠ 警告

- 如果電源綫損壞，必須由製造商、或其維修代理或具有類似資格的人員進行更換，以避免危險。
- 爲防止觸電風險，請勿將本產品、電源綫或插頭浸入水中或任何液體中。
- 不使用本產品時以及在清潔前，請從插座上拔下本產品的電源插頭。
- 當風扇組裝完成後，不能再取下網罩。
  - 清潔前請先拔掉電源。
  - 不得拆卸/打開網罩來清潔扇葉。
  - 用稍微濕潤的布擦拭風扇外殼和網罩。

⚠ 警告

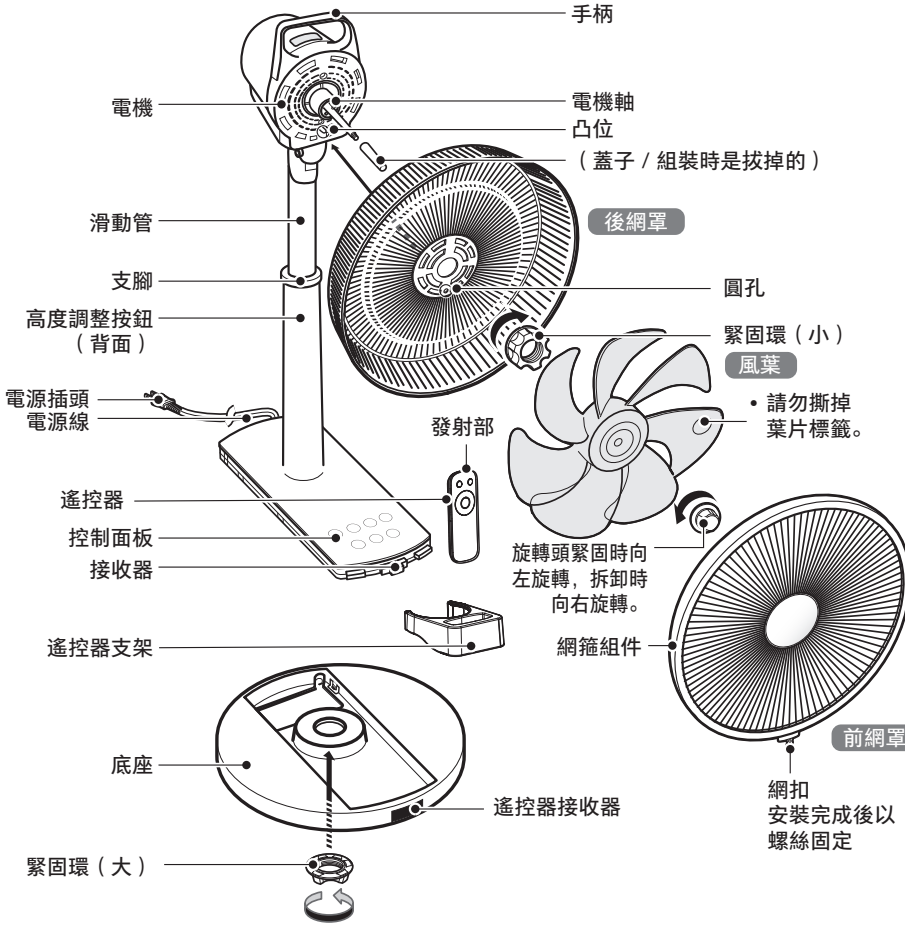
- 在拆除網罩前，請先關閉電源。
- 注意：請將本產品放置在兒童接觸不到的地方。
  誤食可能會導致化學灼傷、軟組織穿孔以及死亡。
  攝入後 2 小時內可能會發生嚴重灼傷。如需就醫，請立即前往。
- 請勿讓本產品或電池暴露在過高的溫度環境中。
- 如果該電器長時間不使用，應取出電池。
  切勿使用經過改裝或損壞的電池。

產品簡介

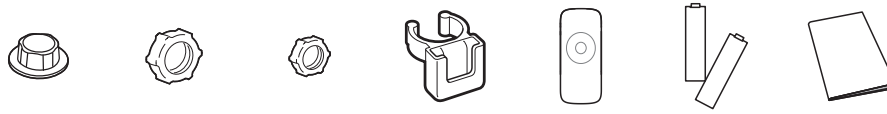
部件名稱

⚠ 注意:

產品所在的包裝盒、包裝零件以及電機軸的蓋子在收納時是必須的。請注意，切勿遺失。



配件清單



風葉螺母 × 1　底座固定螺母（大）× 1　網罩索母（小）× 1　遙控器支架 × 1　遙控器 × 1　電池 × 2　說明書 × 1

產品安裝

⚠警告

禁止

未安裝葉片和柵即運行，或不按下高度調整按鈕（可能導致受傷）

不要將電源線踩在底座上（可能導致火災或觸電）

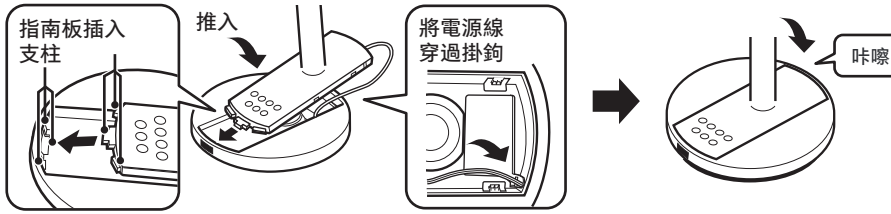
拔掉插頭

在組裝、清潔或搬運時，請先拔除電源插頭，以免觸電或受傷

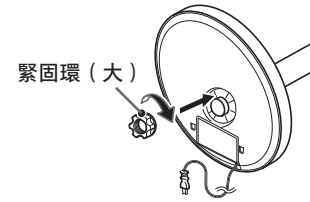
支腳單獨無法站立。組裝前請橫放。

- 握住支腳時，請以雙手牢牢握住。
  單手握持會導致失衡，電機部分下垂，可能導致受傷。
- 當倒下時，請勿對電機軸施加負荷或衝擊。此舉可能引致故障。

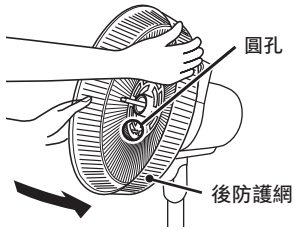
1. 將支腳固定在底座上
   - 將電源線穿過底座的孔，將支柱的導向部分（3 處）插入底座的導向插入孔（3 處），裝上支柱。
   - 請注意不要夾住電源線，也不要踩在底座上。



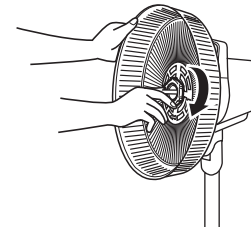
- 用手按住支柱和底座，水平放倒，向右旋轉緊固環（大），確保緊固環（大）已緊固。



2. 將防護網固定在電機部
   - 將電機部稍微向上，將防護網的圓孔置入電機軸下方的凸位



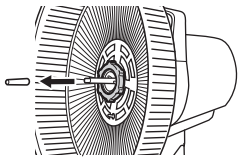
- 將緊固環（小）向右旋轉，確保緊固到位



產品安裝

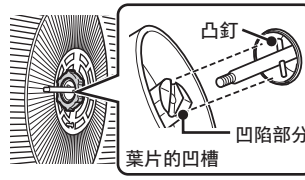
3. 取下蓋子，安裝風葉

- 取下蓋子。

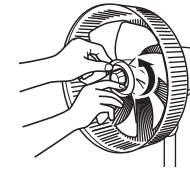


蓋子用於儲存，
請勿丟棄。

- 將葉片的凹槽對準電機軸上的凸釘，對齊凹部並扣合。

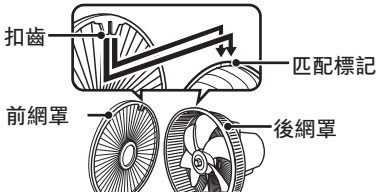


- 用手固定葉片，向左旋轉旋轉頭，並以緊固手柄旋轉葉片，確認旋轉頭不會脫落。

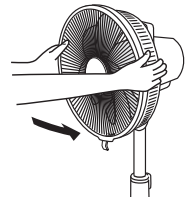


4. 固定前網罩

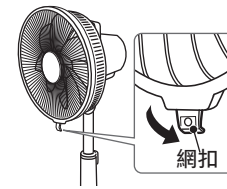
- 取下網扣，將前網罩的扣齒對準後網罩的「對齊標記」插入。



- 從前網罩上方將前網罩固定到後網罩上，插入。



- 使用網扣固定。



遙控器電池安裝

- 用手指滑動移除電池盒蓋。
- 插入 2 粒 AAA 電池，並確保電池按圖示方向放置（圖 1）。
- 按圖示方向滑動安裝電池盒蓋（圖 1）。

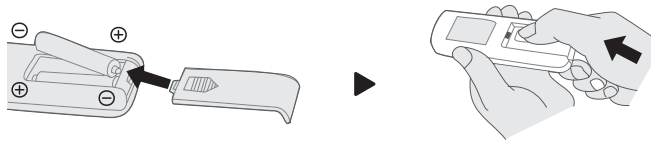


圖 1

產品安裝

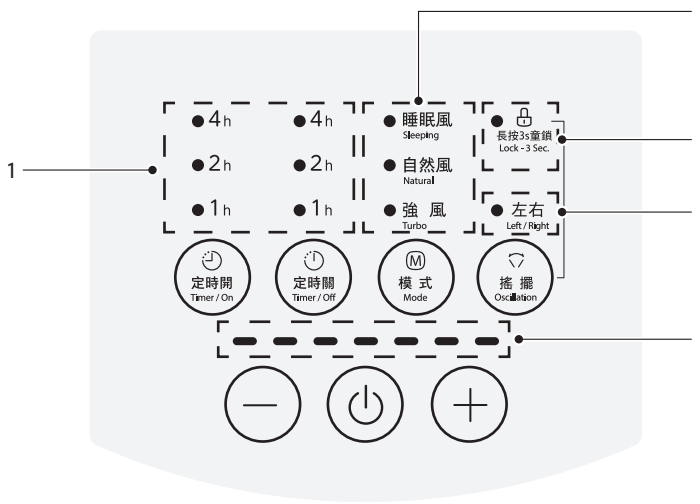
遙控器電池安裝

⚠ **注意:**

- 遙控器使用 AAA 碳鋅電池。
- 請勿使用充電電池。切勿使用經過改裝或損壞的電池。
- 請勿將本產品或電池暴露在過高的溫度環境中。
- 請勿為不可充電電池充電。
- 電池需按正確極性插入。耗盡的電池應從裝置中取出並安全棄置。
- 若裝置長期閒置，應將電池取出，並避免令電源端子短路。
- 請勿將遙控器電池投入火中，否則可能導致電池爆炸或洩漏。
- 請勿混用新舊電池。請勿混用鹼性電池、標準（碳鋅）電池或充電（鎳鎘）電池。
- 如果發現電池有泄漏現象，請立即停止使用該產品并切斷電源。
- 將有泄漏的電池放入密封袋或防漏容器中，將其標記爲“泄漏電池”，然後將其送至指定回收點進行處理。

使用說明

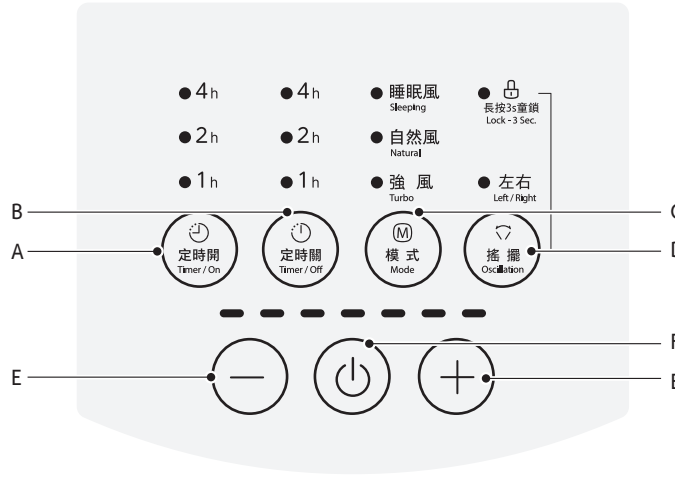
- 請將電源插頭插入插座。
- 插入後，主體會發出「嗶」的聲音。



No	指示燈	描述
1	●4h ●4h ●2h ●2h ●1h ●1h	• 定時開/關設置顯示燈

使用說明

No	指示燈	描述
2	● 睡眠風 Sleeping ● 自然風 Natural ● 強 風 Turbo	• 睡眠風顯示燈 適合嬰兒、長者及臥室睡眠等場景。 • 自然風顯示燈 適合日常休閒及輕度降溫需要。 • 強風顯示燈 適合在快速降溫或高溫環境中使用。
3	● 長按3s童鎖 Lock - 3 Sec.	• 兒童鎖顯示燈 防止兒童誤觸操作的安全鎖定。
4	● 左右 Left / Right	• 左右搖擺顯示燈
5	- - - - - - -	• 風速檔位顯示燈



No	按鈕	描述	操作說明
A	定時開 Timer / On	定時開按鈕	• 關機狀態下，短按此按鈕設定預約定時開機（0–1–2–…6–7 小時依次序循環設定）。
B	定時關 Timer / Off	定時關按鈕	• 在開機狀態下，短按此按鈕設定預約定時關機（0–1–2–…6–7 小時依次序循環設定）。

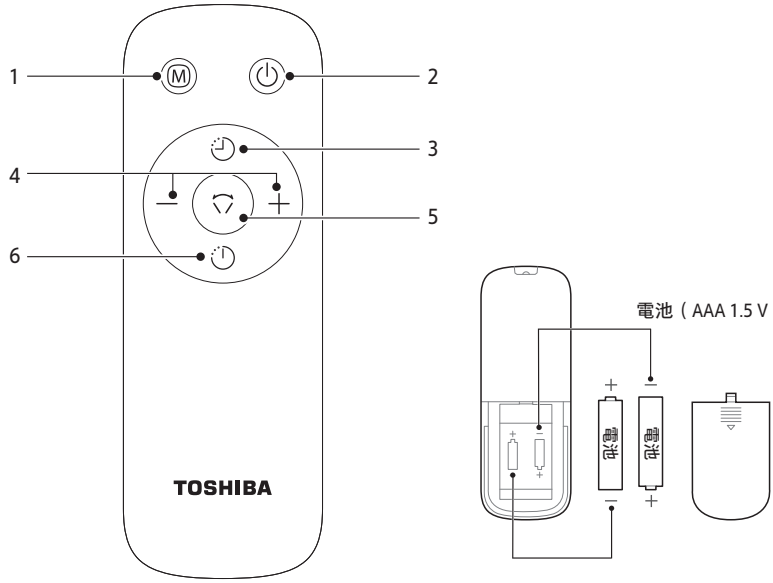
使用說明

No	按鈕	描述	操作說明
C	Ⓜ 模 式 Mode	模式按鈕	• 短按此按鈕切換模式（正常風→強風→自然風→睡眠風依次序循環設定）。
D	搖 擺 Oscillation	左右搖擺按鈕	• 單按此按鈕以開啟或關閉左右搖擺功能。 • 長按此按鈕 3 秒可關閉 / 開啟童鎖。
E	— ＋	設定風速檔位	• 設定風速檔位 • 正常風模式下，短按「−/+」按鈕可循環調節風速 1 – 7級。 • 在自然風或睡眠風模式下，短按「−/+」按鈕可循環調節風速 1 – 3 級。 • 強風模式下按「−/+」按鈕無效。
F	⏻	開/關機按鈕	• 按一下此按鈕以開啟或關閉機器電源。

遙控器按鍵說明

⚠ 注意:

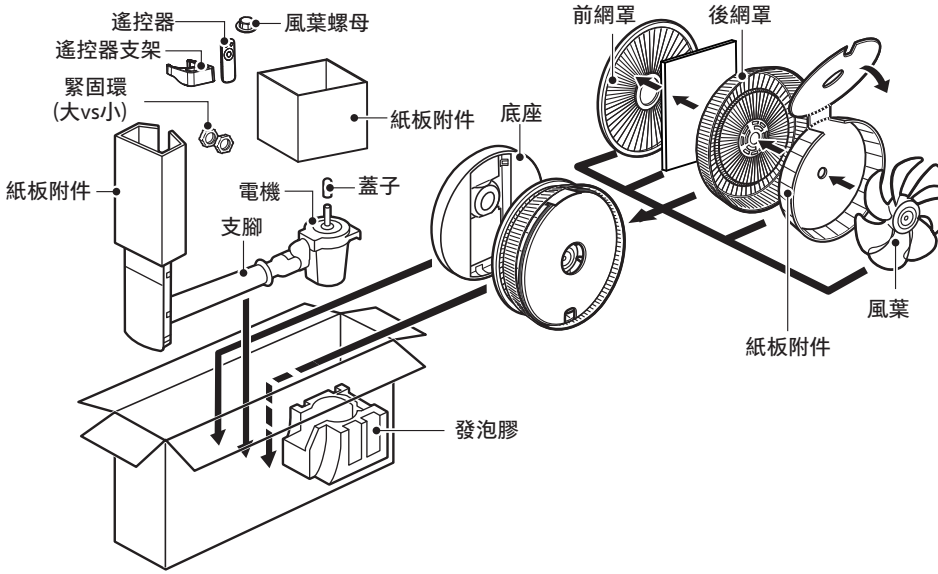
- 遙控器在產品正面 5 米內、左右角度在 ± 30° 範圍內可正常使用。
- 遙控器電池中含有許多重金屬和酸鹼等物質，威脅人類健康；廢舊電池應分類回收。



使用說明

No	按鈕	描述	操作說明
1	Ⓜ	模式按鈕	• 短按此按鈕，依次循環切換模式 （正常風→強風→自然風→睡眠風）。
2	⏻	開/關機按鈕	• 按一下此按鈕以開啟或關閉機器電源。
3	🕒	定時開按鈕	• 關機狀態下，短按此按鈕設定預約定時開機 （0–1–2–…6–7 小時依次序循環設定）。
4	— +	設定風速檔位	• 正常風模式下，短按「–/+」按鈕可循環調節風速 1 – 7 級。 • 在自然風或睡眠風模式下，短按「–/+」按鈕可循環調節風速 1 – 3 級。 • 強風模式下按「–/+」按鈕無效。
5	⟨ ⟩	左右搖擺按鈕	• 單按此按鈕以開啟或關閉左右搖擺功能。
6	🕒	定時關按鈕	• 在開機狀態下設定定時關機，短按此按鈕設定預約定時關機（0–1–2–…6–7 小時依次序循環設定）。

如何包裝



產品參數

型號	F-DLE70HK(W)
工作電壓	220-240V~
額定頻率	50Hz
額定功率	16W
噪音	≤60dB(A)
產品尺寸(WxDxH)	360x350x(720~870)mm
產品淨重	3.76kg

清潔保養

注意事項

- 清潔本產品前，必須關閉電源並拔下插頭。
- 清潔後，必須待機器充分乾燥，方可通電或存放。
- 長期不使用時，請將電源線插頭拔下，建議用原有包裝妥善放好，收藏於乾燥地方。
- 禁止用水直接沖洗機身，可用含少許中性洗滌劑的軟布輕擦機身表面，然後抹乾。請勿使用任何具研磨性之清潔劑或溶劑，例如汽油。
- 禁止拆開機器進行改裝，建議定期對機器進行檢查和清潔，以延長其使用壽命。

故障排除

如果風扇在使用過程中出現異常情況，請在報修前檢查下列各項。

問題	檢查以下內容
扇葉不旋轉。	• 風扇扇葉是否安裝正確? • 電源插頭是否已插入插座? • 是否有扇葉接觸防護罩?
扇葉旋轉，但發出奇怪的聲音。	• 螺旋轂蓋是否已將扇葉正確固定到位? • 前後網罩部分是否安裝正確? • 扇葉是否有接觸到網罩?
	• 扇葉和網罩是否乾淨?
無法用遙控器操作。	• 請參閱「遙控器按鍵說明/遙控器電池安裝」—— P05/P06/P08/P09 • 電池是否已耗盡? • 電池的安裝方向（+ 的方向）是否正確? • 兒童鎖是否已設定?

#DetailsMatter

www.toshiba-lifestyle.com/hk



USER MANUAL

AIR CIRCULATION FAN

F-DLE70HK(W)

TOSHIBA

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS 02

PRODUCT OVERVIEW 04

PRODUCT INSTALLATION 05

USER INSTRUCTIONS 07

HOW TO PACK 10

PRODUCT SPECIFICATIONS 11

CLEANING AND MAINTENANCE 11

TROUBLESHOOTING 11

Thank you very much for purchasing a Toshiba electric fan.

- To ensure correct and safe use of this fan, please read this user manual carefully before use and ensure you fully understand its contents.
- Please keep this user manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

- Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- Do not use fan in window, rain may create electrical hazard.
- This appliance is for household use only.

⚠ WARNING

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
  - Unplug fan before cleaning.
  - The rotor guard shall not be dissembled/opened to clean the rotor blades.
  - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

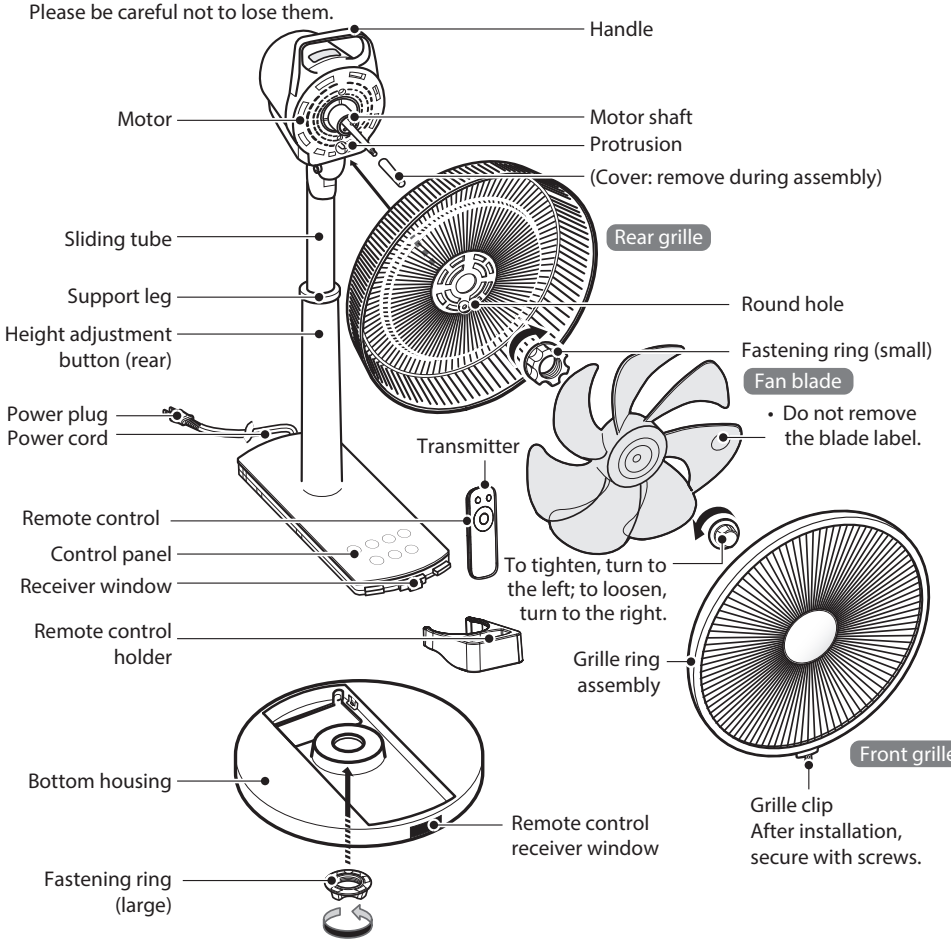
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- WARNING: Keep out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2h of ingestion. Seek medical attention immediately.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed. Do not use modified or damaged batteries.

PRODUCT OVERVIEW

NAMES OF PARTS

Note:

The product's packaging box, packaging parts, and motor shaft cover are required for storage. Please be careful not to lose them.



ACCESSORIES LIST



Fan blade retaining nut x1



Base fixing nut(large) x1



Grille nut (small) x1



Remote control holder x1



Remote control x1



Batteries x2



User manual x1

PRODUCT INSTALLATION

⚠WARNING

FORBIDDEN

Operating without the blades and grille installed, or not pressing the height adjustment button (may cause injury).

Do not step on the power cord with the base (risk of fire and electric shock).

Unplug the plug

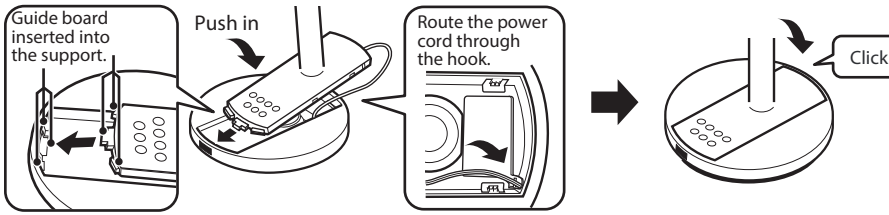
Unplug the power plug during assembly, cleaning, or moving (to prevent electric shock and injury).

The support leg cannot stand on its own. Lay the unit flat before assembly.

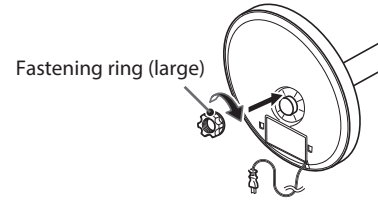
- When holding the support leg, please grasp it firmly with both hands. Holding with one hand may cause imbalance; the motor portion may sag and result in injury.
- When it falls over, do not apply any load or impact to the motor shaft.This may be the cause of the malfunction.

1. Secure the support leg to the base.

- Route the power cord through the hole in the base, insert the guiding parts (3 places) of the support pole into the guiding insertion holes (3 places) in the base, and attach the support pole.
- Please do not pinch the power cord or step on the base.

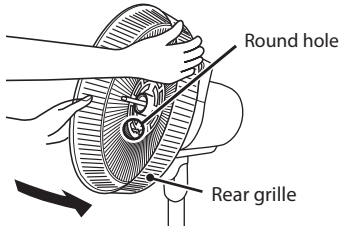


- Hold the pole and base with your hand, lay them horizontally, rotate the large fastening ring to the right to tighten it, and ensure the large fastening ring is secure.

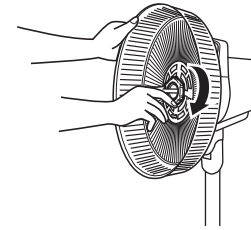


2. Secure the protective grille to the motor unit.

- Lift the motor unit slightly upward, and insert the round part of the protective grille into the protrusion beneath the motor shaft



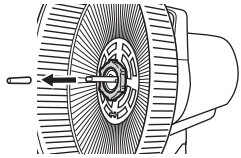
- Turn the small fastening ring to the right to ensure it is secured in place.



PRODUCT INSTALLATION

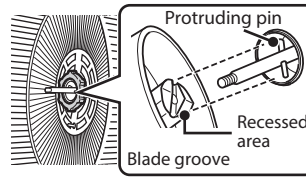
3. Remove the cover, install the fan blades

- Remove the cover.

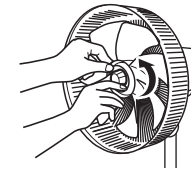


The cover is for storage.
Please do not discard.

- Align the blade groove with the protruding pin on the motor shaft, align the recess and snap it into place.

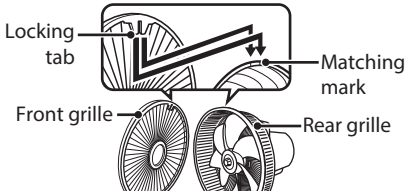


- Hold the blade with one hand, rotate the retaining ring to the left to tighten it, and ensure it does not come loose.

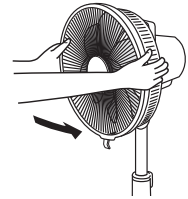


4. Secure the front grille

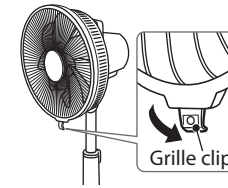
- Remove the grille clip, align the locking tabs of the front grille with the "alignment mark" on the rear grille, and insert.



- Insert the front grille into the rear grille from above to secure it.



- And secure with the grille clips.



REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION

- Slide the battery compartment cover off with your finger.
- Insert 2 AAA batteries, and ensure the batteries are installed as shown (Figure 1).
- Slide the battery compartment cover in the direction shown to install it (Figure 1).

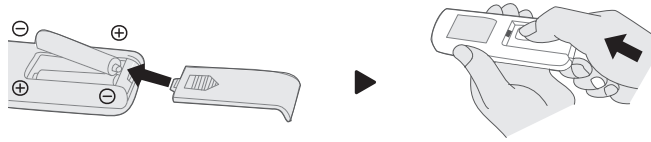


Figure 1

PRODUCT INSTALLATION

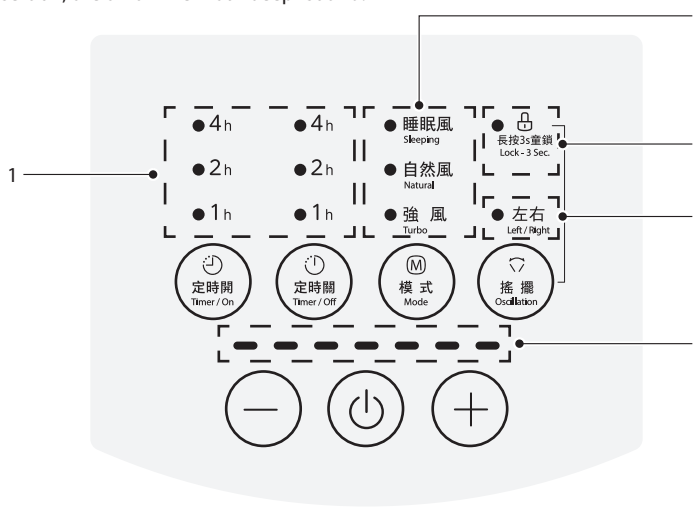
REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION

⚠ Note:

- The remote control uses AAA carbon-zinc batteries.
- Do not use rechargeable batteries. Do not use modified or damaged batteries.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Batteries must be inserted with the correct polarity. Depleted batteries should be removed from the device and disposed of safely.
- If the device will be left unused for an extended period, remove the batteries and avoid shorting the power terminals.
- Do not put the remote control batteries in fire; they may explode or leak.
- Do not mix new and old batteries. Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) batteries, or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- If battery leakage is found, stop using the product immediately and disconnect the power supply.
- Put the leaking battery into a sealed bag or leak-proof container, mark it as "Leaking Battery" and send it to a collection point for disposal.

USER INSTRUCTIONS

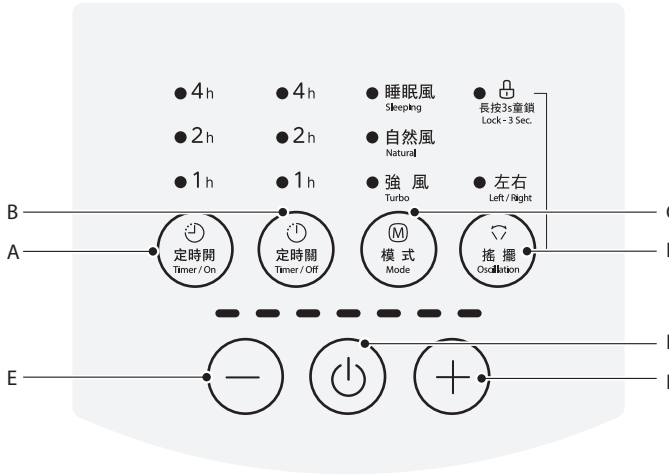
- Insert the power plug into the outlet.
- After insertion, the unit will emit a "beep" sound.



No	Indicator Light	Description
1	●4h ●4h ●2h ●2h ●1h ●1h	• Timer On/Off indicator light

USER INSTRUCTIONS

No	Indicator Light	Description
2	● 睡眠風 Sleeping ● 自然風 Natural ● 強 風 Turbo	• Sleep mode indicator light Suitable for babies, the elderly, and bedroom sleeping scenarios. • Natural mode indicator light Suitable for daily leisure and gentle cooling needs. • Strong mode indicator light Suitable for rapid cooling or for use in high-temperature environments.
3	● 🔒 長按3s童鎖 Lock - 3 Sec.	• Child lock indicator light Child lock to prevent children from accidentally operating the controls.
4	● 左右 Left / Right	• Left/right oscillation indicator light
5	▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬	• Fan speed indicator light



No	Button	Description	Function
A	定時開 Timer / On	**Timer On Button**	• When the unit is off, short-press this button to set the On-timer (cycles through 0, 1, 2, …, 6, 7 hours).
B	定時關 Timer / Off	**Timer Off Button**	• While the unit is on, short-press this button to set the Off-timer (cycles through 0, 1, 2, …, 6, 7 hours).

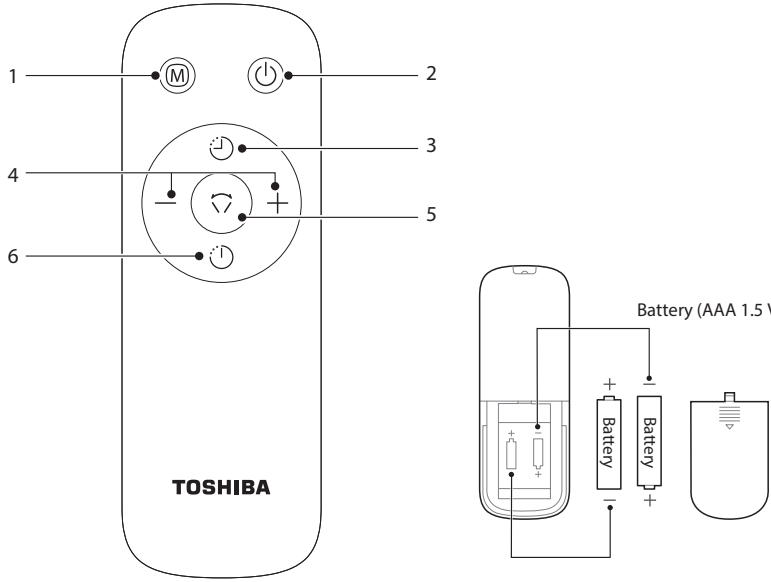
USER INSTRUCTIONS

No	Button	Description	Function
C	Ⓜ 模式 Mode	**Mode Button**	• Short-press this button to cycle modes in order (Normal → Strong → Natural → Sleep).
D	搖擺 Oscillation	**Left/Right Oscillation Button**	• Press this button once to turn the left-right oscillation function on or off. • Press and hold this button for 3s to enable/disable the child lock.
E	— +	**Set fan speed level**	• Set fan speed level • In Normal mode, briefly press the "-/+" button to cycle through fan speeds 1–7. • In [Natural] or [Sleep] mode, short-press the "-/+" button to cycle the fan speed through levels 1–3. • Pressing the -/+ buttons has no effect in Strong mode.
F	⏻	**Power On/Off button**	• Press this button once to turn the power on or off.

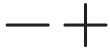
REMOTE CONTROL BUTTON DESCRIPTION

⚠ Note:

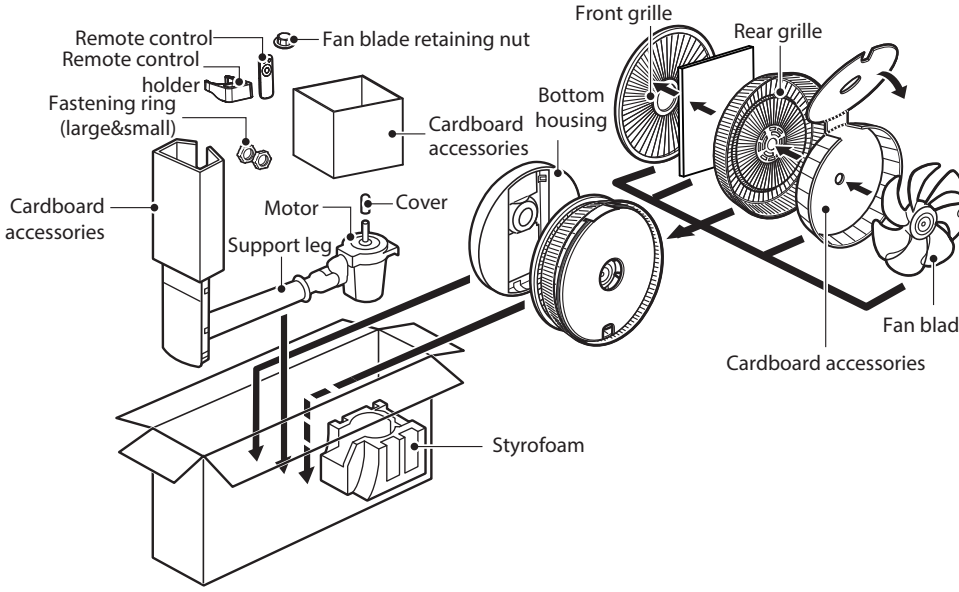
- The remote control operates normally within 5 m in front of the product and within ±30° left and right.
- Remote control batteries contain many heavy metals, acids, alkalis, and other substances that threaten human health; waste batteries should be sorted and recycled.



USER INSTRUCTIONS

No	Button	Description	Function
1		**Mode Button**	• Short press this button to cycle through modes (Normal → Strong → Natural → Sleep).
2		**Power On/Off button**	• Press this button once to turn the power on or off.
3		**Timer On Button**	• When the unit is off, short press this button to set the On-timer (cycles through 0, 1, 2, …, 6, 7 hours).
4		**Set fan speed level**	• In Normal mode, briefly press the "-/+" button to cycle through fan speeds 1–7. • In [Natural] or [Sleep] mode, short-press the "-/+" button to cycle the fan speed through levels 1–3. • Pressing the -/+ buttons has no effect in Strong mode.
5		**Left/Right Oscillation Button**	• Press this button to turn the left-right oscillation function on or off.
6		**Timer Off Button**	• While the unit is on, short-press this button to set the Off-timer (cycles through 0, 1, 2, …, 6, 7 hours).

HOW TO PACK



PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	F-DLE70HK(W)
Operating voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Rated power	16W
Noise	≤60dB(A)
Product Size (WxDxH)	360x350x(720~870)mm
Product Net Weight	3.76kg

CLEANING AND MAINTENANCE

Precautions

- Before cleaning this product, you must turn off the power and unplug it.
- After cleaning, allow the unit to dry completely before turning on or storing.
- If the fan will not be used for an extended period, unplug the power plug. We recommend storing it in its original packaging in a dry place.
- Do not wash the body directly with water. Use a soft cloth lightly dampened with a small amount of neutral detergent to gently wipe the surface, then wipe dry. Do not use any abrasive cleaners or solvents, such as gasoline.
- Do not disassemble the appliance for modification. Regularly inspect and clean the appliance to extend its service life.

TROUBLESHOOTING

If the fan exhibits an abnormal condition during use, please check the following items before requesting repair.

Troubleshooting	Check the following
Fan blades do not rotate.	• Are the fan blades installed correctly? • Is the power plug inserted into the outlet? • Are the fan blades touching the guard?
The fan blades rotate but emit an unusual noise.	• Is the screw-on hub cap correctly securing the fan blade in place? • Are the front and rear grilles installed correctly? • Are the fan blades touching the grille?
	• Are the fan blades and grille clean?
Cannot operate with the remote control.	• See "REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION/REMOTE CONTROL BUTTON DESCRIPTION" —— P05/P06/P08/P09 • Are the batteries depleted? • Is the battery installation direction (the + direction) correct? • Is the child lock set?

#DetailsMatter

www.toshiba-lifestyle.com/hk